

**Uznesenie Všeobecného súdu z 15. januára 2013 —
Alfacam a i./Parlament**

(Vec T-21/12) ⁽¹⁾

[„*Žaloba o neplatnosť — Verejné zákazky na služby — Verejné obstarávanie — Poskytovanie audiovizuálnych služieb pre Parlament — Zamietnutie ponuky uchádzača — Články 94 a 103 nariadenia (ES, Euratom) č. 1605/2002 — Žaloba zjavne bez právneho základu*“]

(2013/C 71/34)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobcovia: Alfacam (Lint, Belgicko), Via Storia (Schiltigheim, Francúzsko), DB Video Productions (Aartselaar, Belgicko), IEC (Rennes, Francúzsko) a European Broadcast Partners (Eubropa) (Aartselaar) (v zastúpení: B. Pierart, avocat)

Žalovaný: Európsky parlament (v zastúpení: pôvodne P. López-Carceller a C. Braunstein, neskôr P. López-Carceller a G. Hellinckx, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Parlamentu z 18. novembra 2011, ktorým sa spoločnosti watch tv zadáva časť 1 verejného obstarávania EP/DGCOMM/AV/11/11 týkajúceho sa poskytovania audiovizuálnych služieb v sídle Parlamentu v Bruseli (Belgicko), ako aj rozhodnutia Parlamentu z 18. novembra 2011, ktorým sa odmieta ponuka predložená spoločnosťou Eubropa pre túto časť

Výrok

1. Žaloba sa zamieta.
2. Žalobcovia znášajú svoje vlastné trovy konania ako aj tie, ktorý vynaložil Európsky parlament.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 89, 24.3.2012.

Žaloba podaná 16. októbra 2012 — Wojciech Gęsina Firma Handlowa Faktor B. i W. Gęsina/Komisia

(Vec T-468/12)

(2013/C 71/35)

Jazyk konania: poľština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Wojciech Gęsina Firma Handlowa Faktor B. i W. Gęsina (Varšava, Poľsko) (v zastúpení: H. Mackiewicz, radca prawny)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) z 19. júna 2012 o zatriedení určitého tovaru do kombinovanej nomenklatúry,

— zaviazal žalovanú na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby žalobca uvádza tri žalobné dôvody.

1. V prvom žalobnom dôvode sa uvádza, že Komisia vydala napadnuté nariadenie v rozpore s nariadením Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku ⁽¹⁾, Komisia najmä nesprávne vykladala vysvetlivky k položke KN 9505 tým, že sa domnievala, že ozdobný výrobok sa nepovažuje za výrobok na slávnosti, pretože neobsahuje žiadnu potlač, ornamenti, symboly ani nápisy súvisiace so slávnosťou a zároveň nebol výlučne navrhnutý, vyrobený a rozpoznateľný ako výrobok na slávnosti.

Podľa názoru žalobkyne obsah položky KN 9505 a vysvetliviek k nej naznačuje, že na to, aby dotknutý výrobok bol považovaný za výrobok na slávnosti, nemusí obsahovať nijaké konkrétne potlač, ornamenti, symboly ani nápisy, ktoré priamo odkazujú na konkrétne slávnosť.

Otázka, či výrobok je výlučne navrhnutý, vyrobený a rozpoznateľný ako výrobok na slávnosti, sa musí vzťahovať na sviatočnú symboliku dotknutého výrobku v rámci príslušného členského štátu a jeho spojitost so sviatočnou tradíciou a kultúrou v tomto štáte. Takýto výrobok, ktorý sa v predmetnom kultúrnom kruhu rozpoznáva ako výrobok na slávnosti, nemusí (ale môže) mať dodatočné symboly, ornamenti alebo nápisy, ktoré zdôrazňujú jeho spojitost s touto slávnosťou.

2. V druhom žalobnom dôvode sa uvádza, že Komisia vydala napadnuté nariadenie v rozpore s vysvetlivkami ku kombinovanej nomenklatúre Európskych spoločenstiev ⁽²⁾ týkajúcimi sa položky KN 9505 tým, že Komisia nesprávne vykladala túto položku tvrdiac, že ozdobný výrobok sa nepovažuje za výrobok na slávnosti, pretože neobsahuje žiadnu potlač, ornamenti, symboly ani nápisy súvisiace so slávnosťou a zároveň nebol výlučne navrhnutý, vyrobený a rozpoznateľný ako výrobok na slávnosti.

Vo vysvetlivkách ku kombinovanej nomenklatúre sa výslovné uvádza, že výrobky zaradené do položky KN 9505 sú na základe svojej konštrukcie a dizajnu (potlač, ornamenti, symboly alebo nápisy) určené na použitie pri konkrétnej slávnosti. Výrazmi použitými v zátvorke sa iba demonštratívne popisuje, čo možno považovať za „konštrukciu“ a „dizajn“ výrobku. Inými slovami kombinovaná nomenklatúra nevyklučuje, že určitý výrobok (ako taký) v určitom kultúrnom kruhu je symbolom konkrétnej slávnosti, hoci neobsahuje potlač, ornamenti, symboly ani nápisy.

3. Tretí žalobný dôvod je založený na porušení zásady rovnosti zaobchádzania zo strany Komisie tým, že pripustila, aby sa jednej kategórii výrobkov (umelé kvety a rastliny, ktoré sa používajú na slávnosti) odoprela vlastnosť výrobkov používaných pri slávnosti z dôvodu, že na nich chýba potlač, ornamenti, symboly a nápisy súvisiace so slávnosťou, zatiaľ čo inej kategórii sa táto vlastnosť v zmysle položky KN 9505 priznáva, hoci dotknuté výrobky neobsahujú potlač, ornamenti, symboly ani nápisy súvisiace so slávnosťou.

V právnej praxi Európskej Únie existujú záväzné informácie o nomenklatúrnom zatriedení vydávané jednotlivými členskými štátmi, ktoré výrobky (vrátane umelých kvetov a rastlín), ktoré neobsahujú symboly, vzory alebo ornamenti súvisiace so slávnosťou, zaraďujú do položky KN 9505. To potvrdzuje skutočnosť, že výrobok sám o sebe — bez nápisov a ornamentov — môže byť v kultúrnom kruhu určitého štátu EÚ symbolom konkrétnej slávnosti a vzhľadom na to, môže byť rozpoznateľný, navrhnutý a vyrobený ako výrobok na slávnosti.

Ani z poznámok ku kapitole 95 kombinovanej nomenklatúry, ani z komentárov vo vysvetlivkách ku kombinovanej nomenklatúre nevyplýva, že by výrobok, ktorý chce získať status výrobku na slávnosti, musel byť na celom území Európskej únie uznaný ako výrobok na slávnosti. Takéto chápanie „výrobku na slávnosti“ by viedlo k tomu, že by tieto kritériá spĺňalo len málo výrobkov. V Európskej únii žije viac ako 500 miliónov obyvateľov s rôznymi tradíciami a kultúrou a rôzneho vierovyznania. Doteraz neexistuje spoločná tradícia sviatkov v Únii a ani počet sviatkov v jednotlivých členských štátoch nie je rovnaký. Napokon niektoré výrobky zaradené do položky 9505 majú slávnostný charakter len v niektorých členských štátoch, zatiaľ čo v iných členských štátoch táto tradícia nie je známa, alebo je málo populárna.

(¹) Ú. v. EŠ L 256, s. 1; Mím. vyd. 02/002, s. 382.

(²) Ú. v. EÚ C 133, s. 1.

Žaloba podaná 17. decembra 2012 — Mory a i./Komisia

(Vec T-545/12)

(2013/C 71/36)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyne: Mory SA (Pantin, Francúzsko), Mory Team (Pantin) a Compagnie française superga d'investissement dans le service (CFSIS) (Miraumont, Francúzsko) (v zastúpení: B. Vatie a F. Loubières, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy

Žalobkyne navrhujú, aby Všeobecný súd:

— zrušil rozhodnutie Komisie,

— zaviazal Komisiu na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby proti rozhodnutiu Komisie C(2012) 2401 final zo 4. apríla 2012, ktorým Komisia spresňuje, že povinnosť vrátiť štátnu pomoc uložená spoločnostiam Sernam v článku 2 rozhodnutia Komisie C(2012) 1616 final z 9. marca 2012 sa nerozširuje na potencionálnych nadobúdateľov aktív skupiny Sernam (¹), žalobkyne uvádzajú päť žalobných dôvodov.

1. Prvý žalobný dôvod je založený na neexistencii právomoci Komisie prijať napadnuté rozhodnutie a zneužití takto vykonanej právomoci, keďže Komisia nemala právomoc prijať rozhodnutie, ktorým sa konštatuje, že postup prijatý na účely vykonania rozhodnutia z 9. marca 2012 nepredstavuje obchádzanie tohto rozhodnutia bez nového podrobnejšieho preskúmania.
2. Druhý žalobný dôvod je založený na porušení povinnosti uskutočniť konanie vo veci formálneho zisťovania v rámci kontroly štátnej pomoci v prípade vážnych pochybností.
3. Tretí žalobný dôvod je založený na rozpore medzi predmetom a dôvodmi, keďže na jednej strane predmet rozhodnutia, ktorý uviedla Komisia, a skutočný obsah tohto rozhodnutia sa nezhodujú a na druhej strane rozhodnutie obsahuje protichodné kritériá na účely posúdenia neexistencie hospodárskej kontinuity medzi činnosťami, v prípade ktorých bola poskytnutá pomoc, a nadobúdateľom týchto činností.